



**Conseil Economique et Social  
2011**

**Allocution de Madame Latifa El Abida  
Secrétaire d'Etat Chargée de l'Enseignement Scolaire  
A l'occasion  
de sa participation au segment de haut niveau  
de la session de fond de l'ECOSOC**

**06 juillet 2011  
Genève, suisse**



**Monsieur le Président,**  
**Excellences, mesdames et messieurs,**

C'est pour moi un grand honneur de prendre la parole devant vous aujourd'hui pour réitérer l'engagement ferme du Royaume du Maroc dans la réalisation des objectifs du millénaire pour le développement et vous présenter les avancées réalisées dans ce domaine et plus particulièrement dans le domaine de l'éducation qui a été choisi comme thématique pour le débat de haut niveau.

Il est naturel que la communauté internationale mette les objectifs d'éducation pour tous à la tête de ses priorités. Quand l'école réussit à doter les citoyens des valeurs, des savoirs et des compétences nécessaires, l'impact est immédiat sur le niveau de vie, le niveau de santé de la famille, sur l'autonomie des femmes, sur les attitudes envers la protection de l'environnement, et sur la diffusion de la culture de la paix.

Si les pays en développement n'ont pas pu réaliser pleinement, jusqu'à maintenant, les objectifs du millénaire malgré les efforts déployés, c'est parce que ces pays sont confrontés aux grands défis liés à une forte croissance démographique, à la rareté des ressources financières, à la faiblesse des capacités institutionnelles, l'augmentation des prix des carburants et des produits alimentaires, chose qui nécessite d'adopter des stratégies innovantes pour soutenir ces pays.

**Monsieur le Président,**  
**Excellences, mesdames et messieurs,**

Le Maroc s'est engagé depuis le début de la dernière décennie, sous l'impulsion de Sa Majesté le Roi Mohammed VI, dans une réforme globale de son système éducatif, sur la base d'une charte nationale d'éducation et de formation, fruit d'un consensus national sans précédent.

Depuis 2009, cette réforme connaît un nouveau souffle grâce à la mise en place de nouvelles mesures soutenues par un effort budgétaire sans précédent. En effet, le budget d'investissement et de fonctionnement hors dépense salariales a augmenté de plus de 150% entre 2008 et 2011.

Un intérêt particulier a été accordé à l'amélioration des compétences des enseignants et des conditions de travail dans les établissements scolaires, mais aussi pour soutenir la demande et lutter contre les déperditions scolaires.

Les programmes d'appui social existants tels que les cantines, les internats et le transport scolaires ont été renforcés, et de nouveaux programmes ont été mis en place. Les manuels et les fournitures scolaires sont distribués gratuitement au primaire et aux collèges du milieu rural. Un système de transferts monétaires conditionnés a été progressivement déployé dans les communes rurales les plus défavorisées (357 000 familles et 590 000 élèves). Près du tiers du milieu rural bénéficie de ce programme qui donne des résultats impressionnants notamment dans la lutte contre les abandons scolaires.

Les résultats ont été à la hauteur des efforts consentis notamment au niveau de l'enseignement primaire. Entre 2000 et 2010, le taux de scolarisation des enfants âgés de 6 à 11 ans est passé de 84.6% à 97.5%, gagnant ainsi près de 13 points.

Le milieu rural a été le plus grand bénéficiaire de cette progression, en gagnant 18.7 points avec un taux de scolarisation de 95.4% en 2010 au lieu de 76.7% en 2000.

L'indice de parité garçons/filles a suivi la même tendance, en passant pendant la même période de 0.84 à 0.94 au niveau national et de 0.76 à 0.92 en milieu rural (+16 points).

Ainsi, la réalisation de l'objectif 2 est clairement à notre portée.

**Monsieur le Président,  
Excellences, mesdames et messieurs,**

Le Maroc vient d'adopter, le 1<sup>er</sup> juillet 2011, une nouvelle Constitution visant le parachèvement de la construction de l'Etat de droit et des institutions démocratiques, et qui a été saluée par la communauté internationale.

Cette Constitution consacre une décentralisation élargie vouée à la démocratie et dédiée au développement humain et intégré, et dotant les collectivités territoriales de prérogatives élargies, dans le cadre d'une régionalisation avancée.

Elle consacre également l'égalité entre les sexes et charge l'Etat d'œuvrer à la réalisation de la parité entre les hommes et les femmes.

Ces avancés remarquables, ne manqueront pas d'impacter favorablement la gouvernance et la performance du système éducatif.

**Monsieur le Président,  
Excellences, mesdames et messieurs,**

Le Maroc, Tout en s'associant à la déclaration faite par le Groupe des 77 et la Chine, demeure totalement engagé sur la voix de la réalisation des objectifs du millénaire. Il ne ménagera aucun effort pour promouvoir le partenariat pour le développement et pour partager son expérience avec les pays les moins avancés notamment les pays africains.

Je vous remercie pour votre attention.

*Mission Permanente  
du Royaume du Maroc  
Genève*



البعثة الدائمة  
للمملكة المغربية  
جنيف

**Social and Economic Council**

**2011**

**Speech of Madame Latifa El Abida  
State Secretary in Charge of School Education  
On the Occasion  
Of Her Participation at the High Level Segment  
Of the Substantive Session of ECOSOC**

**06 July 2011  
Geneva, Switzerland**



**Mr. President,**

**Ladies and Gentlemen,**

It is a great honor for me to speak before you today to reiterate my country's firm commitment to continue working collectively to achieve the Millennium Development Goals, and to present our advancements in this area and particularly in the field of education, which has been chosen as the theme for this high-level debate.

It makes perfect sense for the international community to put the objectives of Education for All at the top of its priorities' list. In fact, when school succeeds in equipping citizens with values, knowledge and skills, the impact is immediate on the standard of living, level of family health, on the autonomy of women, attitudes toward environmental protection, and on the dissemination of the culture of peace.

If developing countries have not yet achieved the Millennium Development Goals despite their significant efforts, it is because it faces great challenges related to strong demographic growth, scarcity of resources, weak institutional capacity, and recently the price increase of fuel and food products. All this requires developing a new approach to support these countries.

**Mr. President,**

**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

Since the beginning of the new millennium, Morocco has undertaken, due to the strong will of his Majesty King Mohammed VI, a comprehensive reform of its education system, based on a national charter for education and training, result of an unprecedented national consensus.

Since 2009, this reform has endowed the country with a new lease of life thanks to the introduction of new measures supported by a substantial increase in funding. In fact, the budget for investment and operating budget not including salary expenditure has increased by 150% between 2008 and 2011.

These efforts resulted not only in improving working conditions in schools, but also in creating new projects that targets socioeconomic challenges and enable equal opportunity.

As such, distribution of textbooks and school supplies was generalized in all primary schools and secondary schools in rural areas. A new system of

Conditional Cash Transfers (CCT) was introduced in the disadvantaged rural communities, benefiting 357,000 families and 590,000 students which represent nearly a third of the student population in rural areas. This program has yielded impressive results especially in terms of lowering dropout rates.

The results achieved reflect largely the increasing efforts invested by the kingdom particularly at the primary school level. Between 2000 and 2010, the enrollment rate of children aged 6 to 11 years old increased from 84.6% to 97.5%, gaining nearly 13 points.

Rural areas have been the biggest beneficiary of this increase, gaining 18.7 points with an enrollment rate of 95.4% in 2010 instead of 76.7% in 2000.

As per the boys / girls parity index, it followed the same trend during the same period from 0.84 to 0.94 nationally and 0.76 to 0.92 in rural areas (16 points gained).

Thus, achieving the second goal of the MDGs is within our reach.

**Mr. President,**

**Excellencies, Ladies and Gentlemen,**

Morocco adopted on 1 July 2011, a new Constitution to complete the construction of a state of rule and law and democratic institutions, which has been largely welcomed by the international community.

In addition to advances in the field of separation and balance of powers, the Constitution provides for an extended decentralization, committed to democracy and devoted to human and integrated development, giving local authorities broader powers, as part of an advanced regionalization.

It also inculcates gender equality and it instructs the state to work towards achieving parity between men and women.

These important institutional reforms are bound to positively impact the governance and performance of the education system.

Morocco, as it support the statement made by the group of 77 and China, renews its total commitment to achieving the MDGs in their entirety, and will spare no efforts to promote development partnerships and to share its experience with less developed countries especially those in Africa.

Thank you for your attention.



Mission Permanente  
du Royaume du Maroc  
Genève



البعثة الدائمة  
للمملكة المغربية  
جنيف

المجلس الاقتصادي والاجتماعي  
دورة 2011

كلمة السيدة لطيفة العبيدة  
كاتبة الدولة المكلفة بقطاع التعليم المدرسي

"بمناسبة الحوار الرفيع المستوى"

جنيف، سويسرا

6 يوليوز 2011



## السيد الرئيس

### حضرات السيدات والسادة

يسعدني أن أتناول الكلمة، أمامكم اليوم، لأؤكد التزام المملكة المغربية بمواصلة العمل الجماعي على تحقيق أهداف الألفية الإنمائية، ولأقدم لكم أهم الإنجازات المحققة في مجال التربية الذي تم اختياره كموضوع رئيسي لهذا الحوار الرفيع المستوى.

إنه من الطبيعي أن يضع المنتظم الدولي تحقيق أهداف التربية للجميع على رأس أولوياته فحينما تنجح المدرسة في تمكين المواطنين من القيم والمعارف والكفايات الضرورية، فإن وقع ذلك يكون مباشرا على مستوى العيش، ومستوى صحة الأسرة، وعلى الاستقلال الذاتي للمرأة، وعلى المواقف تجاه البيئة، وعلى نشر ثقافة السلم والتسامح.

وإذا كانت الدول النامية لم تتمكن بعد من تحقيق أهداف الألفية بالرغم من الجهود الكبيرة التي تبذلها فذلك لأنها تواجه تحديات كبيرة مرتبطة بالنمو الديموغرافي القوي وندرة الموارد وضعف القدرات المؤسساتية، بالإضافة إلى ارتفاع أسعار المحروقات والمواد الغذائية، الشيء الذي يتطلب نهج مقاربات جديدة لدعم تلك الدول.

## السيد الرئيس

### حضرات السيدات والسادة

لقد انخرط المغرب، منذ بداية الألفية، بفضل الإرادة القوية لصاحب الجلالة الملك محمد السادس، في إصلاح شمولي لمنظومته التربوية وذلك على قاعدة ميثاق وطني للتربية والتكوين شكل ثمرة إجماع وطني غير مسبوق.

وقد عرف هذا الإصلاح نقسا جديدا، منذ سنة 2009، بفضل إرساء تدابير جديدة دعمها مجهود مالي هام، بحيث شهدت ميزانية الاستثمار والتسيير خارج نفقات الأجور، زيادة نسبتها 150% ما بين 2008 و2011.

وقد مكن هذا المجهود من تحسين شروط العمل داخل المدارس وكذا من وضع برامج جديدة لمواجهة المعوقات السوسيو اقتصادية وتحقيق تكافؤ الفرص.

وهكذا تم تعميم التوزيع المجاني للكتب واللوازم المدرسية بسلك التعليم الابتدائي وبإعداديات الوسط القروي. كما تم إرساء نظام التحويلات المالية المشروطة في الجماعات القروية الأكثر فقرا، استفاد منها 357.000 أسرة و590.000 تلميذة وتلميذ، وهو ما يشكل قرابة ثلث الوسط القروي. وقد أفرز هذا البرنامج نتائج هامة خاصة في مجال محاربة الهدر المدرسي.

وقد كانت النتائج المحرزة في مستوى الجهود المبذولة. إذ انتقلت نسبة تلمذ أطفال الفئة العمرية 6- 11 سنة من 84.6% إلى 97.5%، ما بين 2000 و2010، أي بإضافة 13 نقطة.

وقد كان الوسط القروي الأكثر استفادة من هذا التقدم مسجلا زيادة 18.7 نقطة  
بنسبة تمدرس بلغت 95.4% في سنة 2010 بدل 76.7% سنة 2000.  
كما عرف مؤشر المساواة بين الجنسين نفس النزوع، بانتقاله، خلال نفس الفترة، من  
0.84 إلى 0.94 على المستوى الوطني، ومن 0.76 إلى 0.92 بالوسط القروي (+ 16 نقطة).  
وهكذا، فإن تحقيق الهدف الثاني من أهداف الألفية أصبح في متناولنا.

السيد الرئيس

حضرات السيدات والسادة

لقد تبني المغرب، من خلال الاستفتاء الدستوري الذي جرى في فاتح يوليوز 2011،  
دستورا جديدا استهدف استكمال بناء دولة الحق والقانون والمؤسسات الديمقراطية، والذي حظي  
بتنويه المنتظم الدولي.

ولقد كرس هذا الدستور، فضلا عن التقدم المحرز في مجال فصل السلط وتوازنها،  
اللامركزية الموسعة الموقوفة لخدمة الديمقراطية والتنمية البشرية المندمجة التي تمكن  
الجماعات المحلية من صلاحيات واسعة في إطار هوية متقدمة.

كما يرسم الدستور الجديد المساوات بين الجنسين ويحمل الدولة مهمة العمل على  
تحقيق المناصفة.

ومن شأن هذه الإصلاحات المؤسساتية الهامة أن تنعكس إيجابا على حكمة المنظومة  
التربوية ونجاحاتها.

إن المغرب، وهو يساند تدخل مجموعة السبعة والسبعين زائد الصين، يجدد التزامه التام  
بتحقيق أهداف الألفية كاملة غير منقوصة، مشددا على أنه لن يدخر أي جهد من أجل الارتقاء  
بالشراكة الإنمائية، وتقاسم تجربته مع البلدان الأقل تقدما وخاصة منها البلدان الإفريقية.

أشركم على حسن انتباهكم والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.